

An aerial photograph of a winding asphalt road that curves through a dense, lush green forest. The road is light grey and has white markings. The surrounding forest is thick with various shades of green trees. In the upper left corner, there is red text and a red arrow pointing to the right.

**nccr →**  
**on the move**

**Segunda encuesta  
sobre el envejecimiento  
transnacional (TAS II)**

**Primeros resultados  
sobre los suizos  
y suizas residentes  
en el extranjero**

## **Presentación de la encuesta**

La quinta Suiza es muy numerosa, con 788'000 suizos y suizas viviendo en el extranjero en 2021. Según la Oficina Federal de Estadística casi una cuarta parte de los suizos y suizas residentes en el extranjero está jubilada. De hecho, esta proporción seguirá aumentando más rápidamente con el paso del tiempo que la de otros grupos de edad, debido principalmente al envejecimiento de la población y a su traslado al extranjero durante o poco antes de la jubilación.

La primera encuesta sobre el “envejecimiento transnacional” realizada entre personas de 55 años o más que viven en Suiza, tenía como objetivo destacar las prácticas de movilidad internacional de estas personas, así como los factores que las motivan.

Con un enfoque más internacional aún, la segunda encuesta sobre “Envejecimiento transnacional” se centra en la vida y las prácticas de movilidad internacional de los suizos y suizas de 55 años o más que residen fuera del país.

Esta encuesta se realizó en varios países durante la pandemia de COVID-19, entre octubre de 2020 y finales del verano de 2021. La encuesta fue financiada por la Fondo Nacional Suizo para la Ciencia (SNSF) a través del polo de investigación nccr – on the move.

El presente folleto da a conocer una breve selección de los resultados de la encuesta.

## La encuesta en un vistazo



**Objetivo: conocer la quinta Suiza a través de quienes están a punto de jubilarse o están en edad de hacerlo**

La encuesta estudia la vida en el extranjero de los ciudadanos suizos y ciudadanas suizas de 55 años o más.



**Alrededor del mundo**

La encuesta abarca a la población suiza que vive fuera del país.

Mediante el envío de 10'000 sobres, proporcional al tamaño de la población suiza en las distintas regiones del mundo, nuestra encuesta obtuvo un índice de participación muy elevado: ¡47%!

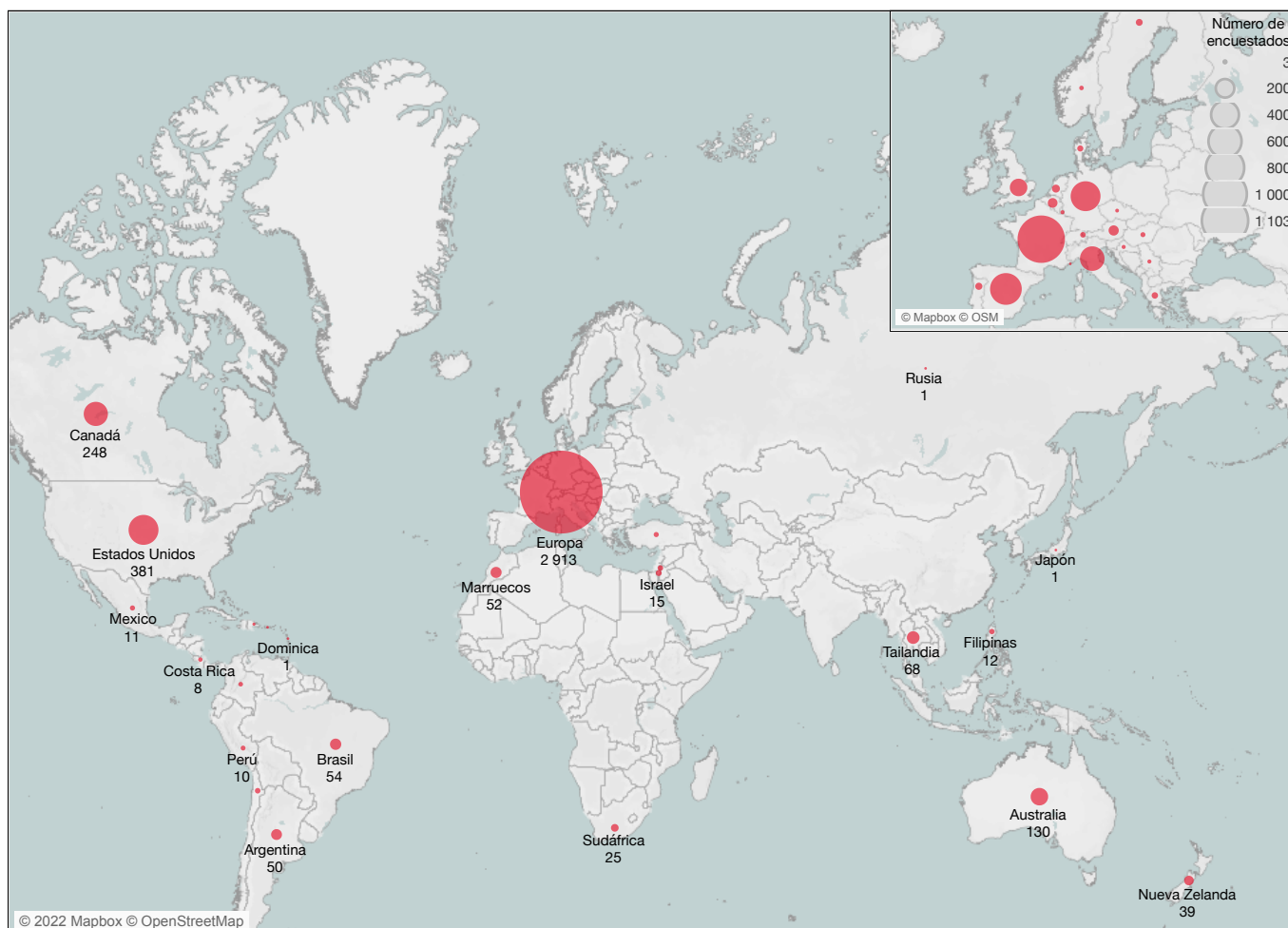
Se recibieron respuestas de ciudadanos suizos y ciudadanas suizas residentes en más de 43 países diferentes.



**4'689 personas participaron en nuestro estudio**

De las numerosas personas que participaron en la encuesta, el 69% posee la nacionalidad suiza además de otra nacionalidad.

## Mapa del número de encuestados por país de residencia



Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

## Una quinta suiza cercana a la jubilación o jubilada, muy bien integrada en el extranjero y bien informada sobre Suiza

La quinta Suiza, en o cercana o a la edad de jubilación, es una población diversa y plurinacional que viaja regularmente a otros países. La mayoría de estas personas ya ha vivido una o varias migraciones y lleva más de 30 años viviendo en el país de residencia sin haber nacido necesariamente en él. Entre los encuestados y las encuestadas se identificó a 700 personas que se trasladaron por última vez al país de residencia indicado con motivo de su jubilación. La quinta Suiza muestra una gran diversidad. Alrededor del 20% de su población se compone principalmente por descendientes de padres o madres de nacionalidad Suiza nacidos en el país de residencia a lo largo de varias generaciones, los/las cuales nunca han vivido en Suiza aunque viajan regularmente a otros países. Por tanto, la mayoría de las personas de la quinta Suiza se siente cercanas a su país de residencia o se considera cosmopolitas. Esto se explica quizás por la prolongada residencia de los/las participantes en los países donde viven actualmente (más 30 años para el 66% de los/las encuestados/encuestadas).

La mayoría de los encuestados y las encuestadas participa en eventos culturales locales y se relaciona principalmente con personas que han vivido la mayor parte de su vida en su actual país de residencia. Sin embargo, su participación en actividades políticas locales es escasa (10%).

Los vínculos con Suiza son fuertes y se expresan a través de diversas prácticas. Así, una cuarta parte de los/las encuestados/encuestadas se relaciona principalmente con personas que han vivido la mayor parte de su vida en Suiza. El 18% participa en actividades organizadas por asociaciones o grupos Suizos en el extranjero y el 73% ha hospedado a una persona de nacionalidad suiza. Además, el 22% de los/las encuestados/encuestadas ha adquirido tarjetas SIM suizas de teléfono móvil. Alrededor de tres cuartas partes de los/las participantes también permanecen informados sobre la actualidad Suiza y en particular sobre las campañas electorales (45%). Estos/Estas leen habitualmente periódicos suizos, boletines informativos y/o consultan páginas web sobre Suiza. La información no siempre se traduce en una participación electoral activa, no obstante, el 35% de los/las encuestados/encuestadas participa en elecciones suizas.



**74,3 %**

suele leer un periódico local o regional suizo, un boletín informativo o consulta sitios web a fin de informarse sobre la actualidad Suiza.



**21,9 %**

ha comprado tarjetas SIM suizas para teléfonos móviles a fin de comunicarse con su familia en Suiza o por otras razones.



**44,5 %**

ha buscado información sobre campañas electorales en Suiza. Esta información se obtuvo a través de periódicos, del folleto del Consejo Federal, o de conversaciones con seres queridos.



**35,2 %**

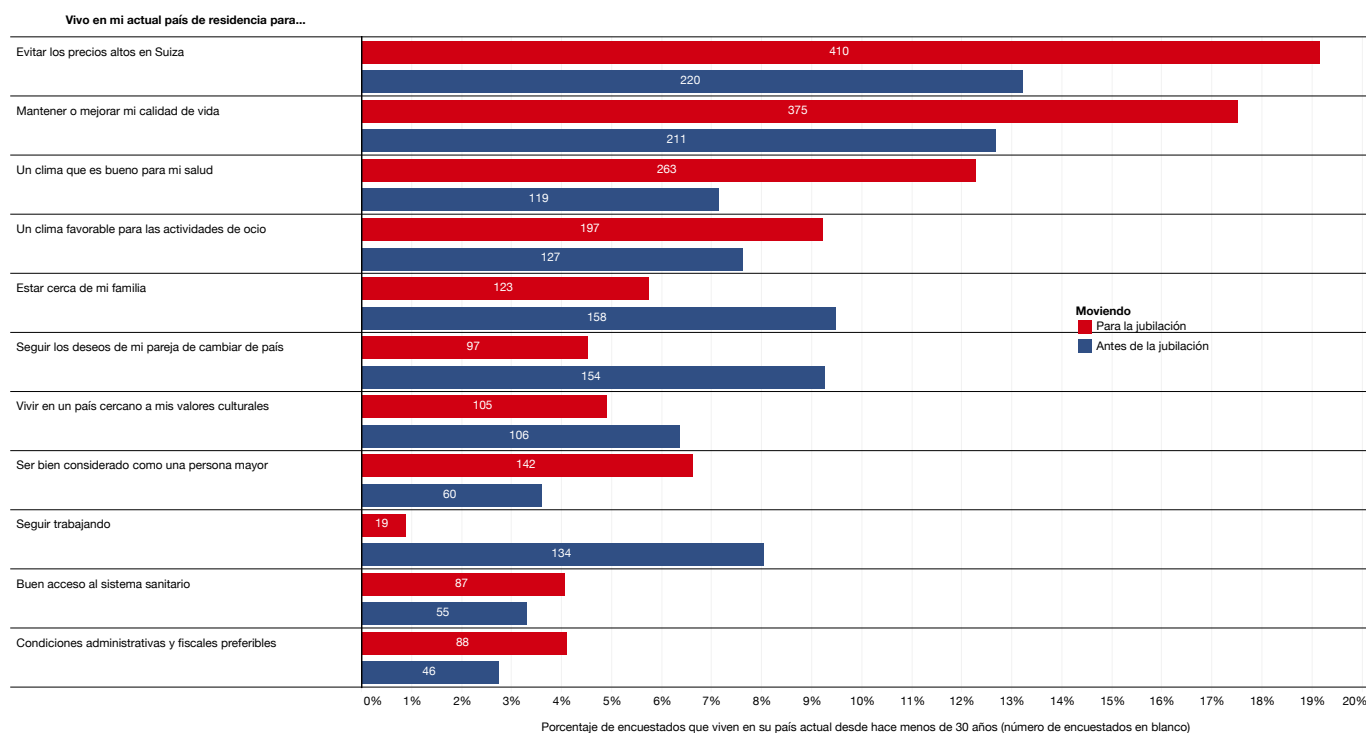
participa en las votaciones suizas, a pesar de que hay un mayor número de personas que se informan sobre las campañas electorales.

## ¿Vivir en Suiza o en otro lugar? Factores decisivos: precio, calidad de vida, clima

En el caso de los/las encuestados/encuestadas que llegaron a su actual país de residencia siendo adultos y principalmente para la jubilación, las principales razones para elegir establecerse allí fueron los altos precios en Suiza y el deseo de mantener o mejorar su calidad de vida. De hecho, la gran mayoría de los/las participantes cree gastar menos que si viviera en Suiza.

El clima favorable a la salud y el ocio son también razones bastante relevantes para las personas que emigran para jubilarse. Sin embargo, entre quienes emigraron antes de jubilarse se mencionó con mayor frecuencia el deseo de estar cerca de la familia, de seguir a su pareja y de continuar trabajando.

## Razones para vivir en su país actual según el momento de su traslado

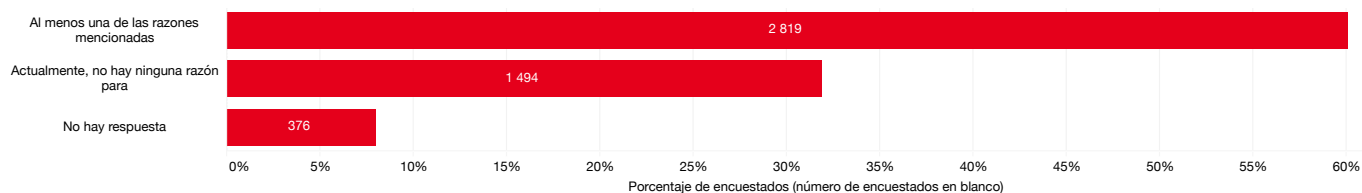


Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

Nuestros datos muestran una amplia gama de perfiles. Alrededor de dos tercios de nuestros encuestados y encuestadas (65%) están jubilados/jubiladas, y un pequeño porcentaje tiene un empleo paralelo remunerado (14%). De los/las jubilados/jubiladas que respondieron a la encuesta, aproximadamente una cuarta parte se jubiló anticipadamente sobre todo para disfrutar la vida. De los/las encuestados/encuestadas que siguen trabajando, aproximadamente la mitad expresó su deseo de jubilarse en su actual país de residencia y alrededor de una cuarta parte desearía jubilarse y vivir en varios países, entre ellos Suiza.

Por otro lado, una tercera parte de los/las encuestados/encuestadas no tiene previsto regresar o trasladarse a Suiza en el futuro – no volverían a Suiza por ningún motivo.

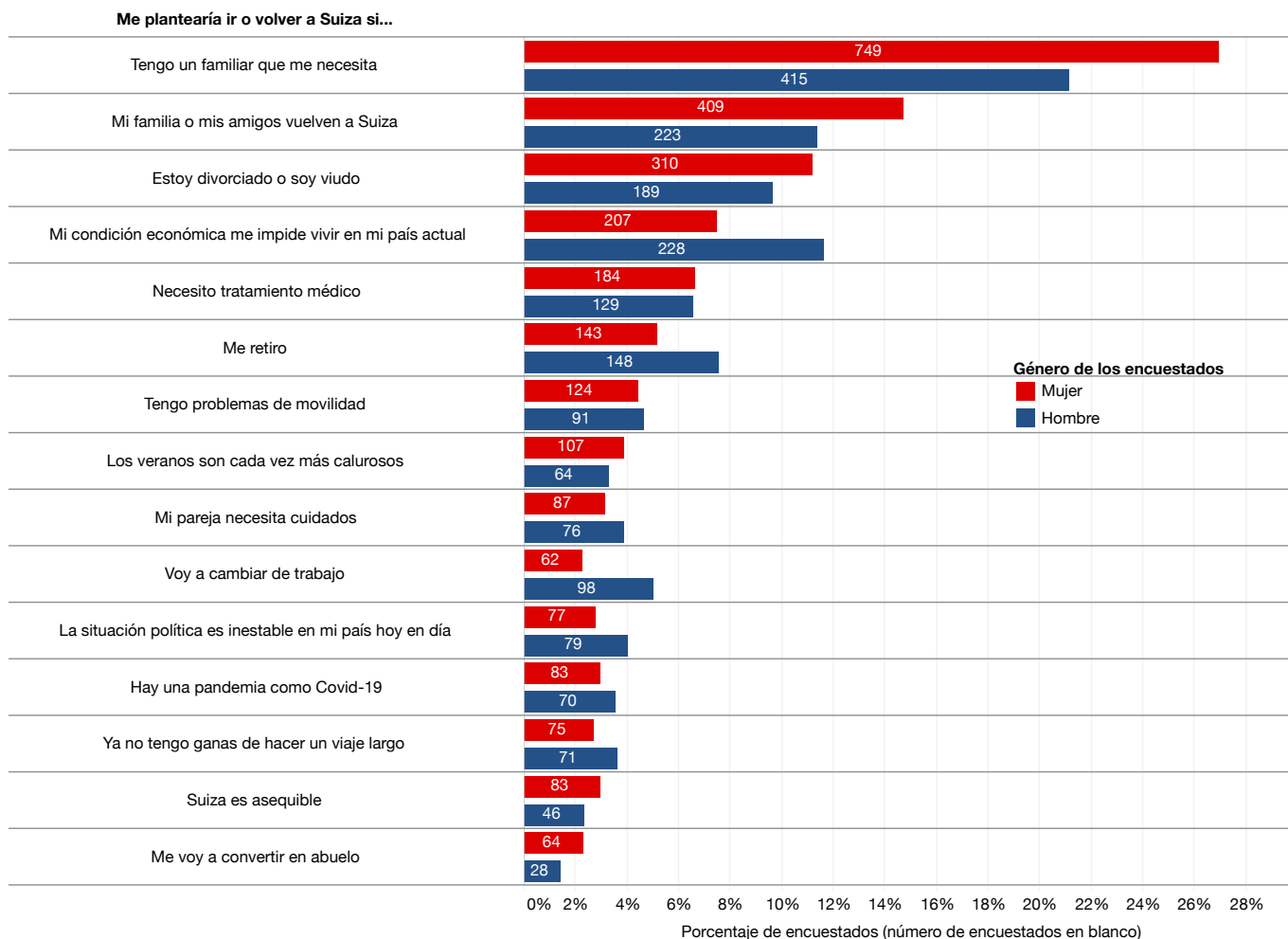
## Considere un motivo para ir o volver a Suiza



Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

En cambio, entre quienes consideran volver o trasladarse a Suiza, los motivos aducidos son: las necesidades de cuidado familiar – especialmente en el caso de las mujeres –, los amigos y el riesgo de divorcio o de quedarse viuda/viudo. Además, la preocupación de afrontar cambios en la situación económica del país de residencia supone otro motivo para volver a Suiza, sobre todo en el caso de los hombres. Los posibles retornos a Suiza relacionados con inquietudes por el calentamiento global, la evolución de la pandemia, la necesidad de atención sanitaria y/o la situación política del país siguen siendo minoritarios (<10%).

## Motivos para volver o ir a Suiza por género



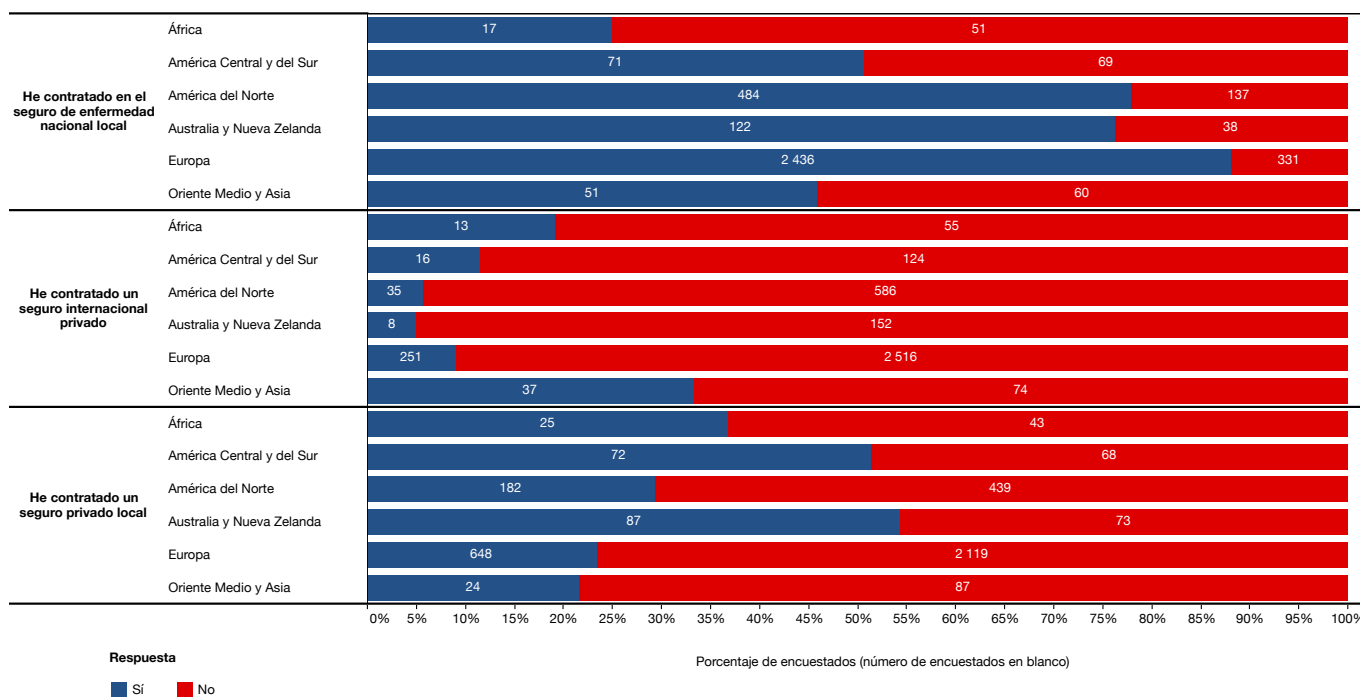
Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

## Buena confianza en el sistema sanitario local

La mayoría de los/las encuestados/encuestadas indica que su salud es buena o muy buena, con sólo un 5% que afirma tener una mala salud. A pesar de ello, el 35% de los/las encuestados/encuestadas padece una enfermedad crónica o un problema de salud de larga duración. De hecho, entre quienes se jubilaron anticipadamente, el 14% lo hizo por problemas de salud propios, el 4% por problemas de salud de un/una amigo/amiga o familiar cercano y el 8% por agotamiento profesional o fatiga.

En cuanto a los sistemas sanitarios locales, el 80% de los/las encuestados/encuestadas está inscrito en el sistema sanitario nacional del país de residencia, con un porcentaje mayor en los países europeos. La edad también es un factor importante a la hora de acceder al sistema sanitario local, como en el caso del sistema Medicare señalado por quienes residen en los Estados Unidos. Una cuarta parte de los/las encuestados/encuestadas tiene un seguro privado local, sobre todo en América Central, Sudamérica y Oceanía. Además, algo menos del 10% de los/las participantes tiene un seguro privado internacional, sobre todo en las regiones de Medio Oriente y Asia.

## Contratación del seguro de enfermedad por continente de residencia

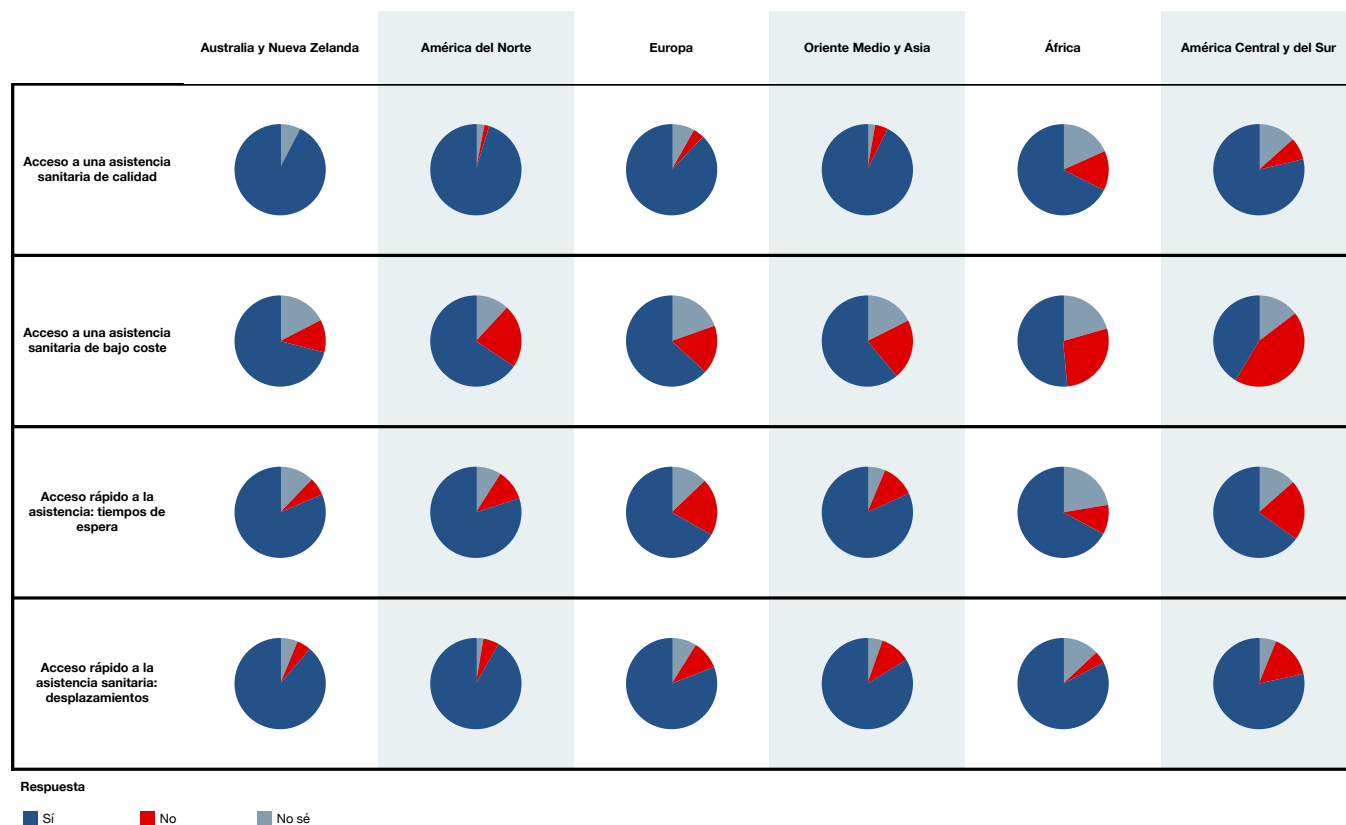


Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

En general, más del 80% de los/las encuestados/encuestadas no observa ningún problema con el sistema sanitario local en términos de proximidad, calidad de la atención, información recibida y/o el idioma de los profesionales sanitarios. La principal preocupación con respecto al sistema sanitario local es el precio de la prestación, seguido por la rapidez en el acceso, especialmente en América Central, América del Sur y África. Los tiempos de espera también son relativamente preocupantes en Europa.

En caso de enfermedad o accidente, más de la mitad de los/las encuestados/encuestadas buscaría tratamiento en un hospital público local, algo menos de un tercio iría a una clínica privada local y sólo el 6% buscaría tratamiento en Suiza, como ya se indicó previamente en las razones para volver a Suiza. Viajar para recibir tratamiento médico es, en general, poco frecuente. Sin embargo, un pequeño número de encuestados y encuestadas, ya estuvo en Suiza para recibir algún tipo de tratamiento médico: 214 personas fueron hospitalizadas, 129 tuvieron una consulta médica y 36 recibieron atención oftalmológica.

### Acceso a la asistencia sanitaria por continente de residencia



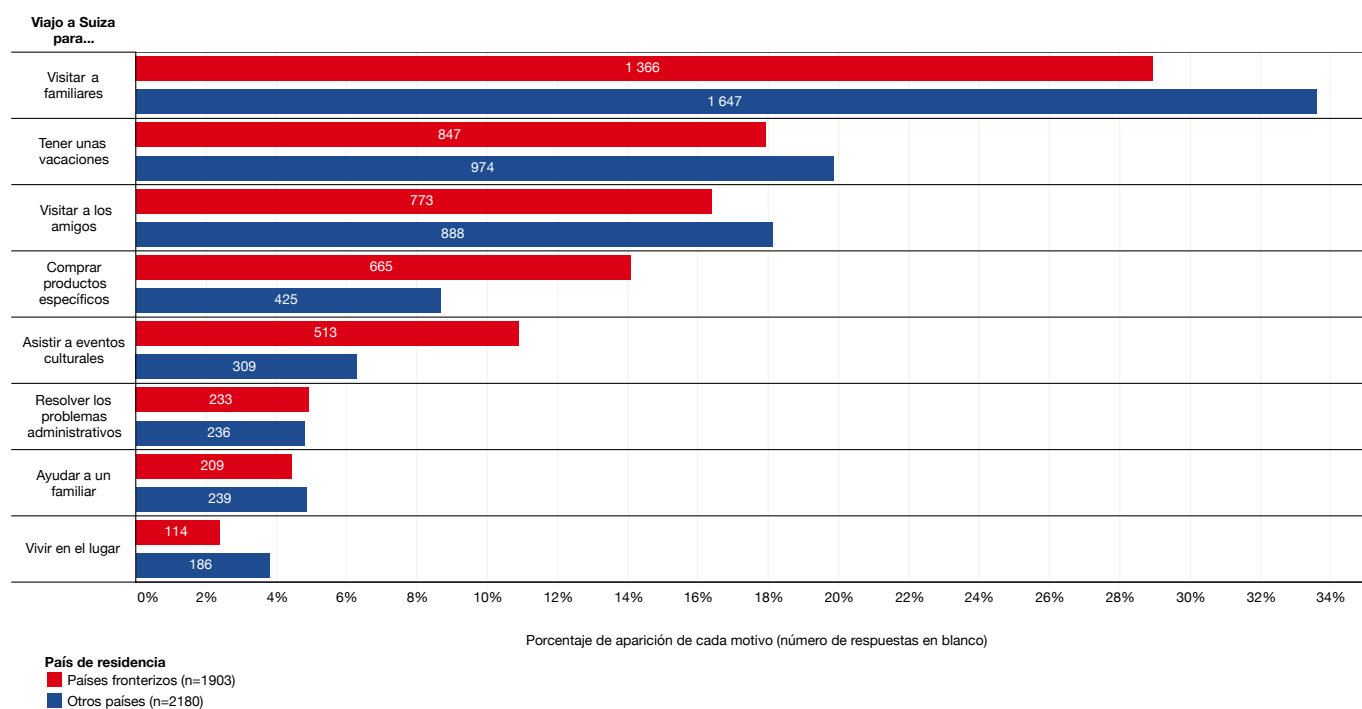
Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move



## Viajar a Suiza para visitar a la familia, viajar internacionalmente para cambiar de aires y conocer otras culturas

Aproximadamente todos y todas los/las encuestados/encuestadas han visitado Suiza al menos una vez en su vida. Los motivos para viajar a Suiza son principalmente visitar a la familia, pasar vacaciones o visitar a los/las amigos/amigas. Muchos de los/las encuestados/encuestadas que viven en países limítrofes con Suiza viajan para comprar productos que sólo se pueden encontrar en Suiza o para asistir a eventos culturales. Menos del 5% de los/las encuestados/encuestadas viaja a Suiza para vivir durante una parte del año – sea en diferentes estaciones o principalmente en verano.

### Motivos para viajar a Suiza por país de residencia

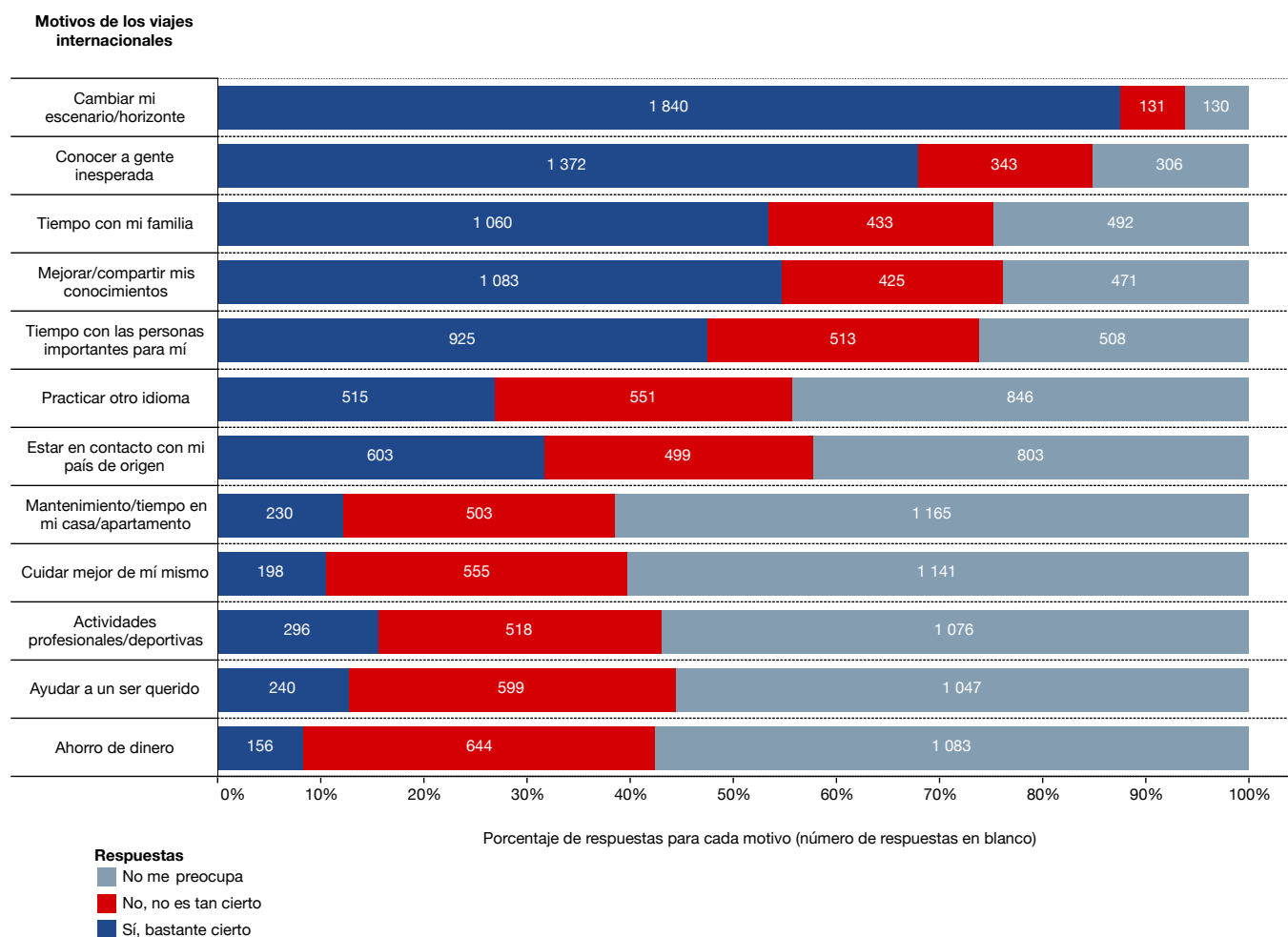


Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

Más de la mitad de los/las encuestados/encuestadas querría viajar a Suiza más a menudo y no lo hace, principalmente por razones económicas y a causa de la pandemia.

La mitad de los/las participantes también viaja con regularidad a países distintos de Suiza, principalmente para cambiar de aires y de horizonte, seguido por el interés en conocer a personas de culturas diferentes que viven otras realidades. Además, en relación con los viajes internacionales, mejorar o compartir conocimientos, así como pasar tiempo con la familia o con personas importantes para ellos/ellas son motivos mencionados por el 40–50% de los/las participantes. Asimismo, para un tercio de los/las encuestados/encuestados viajar es importante para mantener el contacto con sus raíces o para practicar un idioma. Entre los motivos menos comunes para viajar al extranjero se encuentran el desarrollo de una actividad profesional o deportiva, ayudar a un familiar, disfrutar de una casa o un piso, recibir un tratamiento médico y ahorrar dinero.

## Motivos de los viajes a países de todo el mundo (excluida Suiza)



Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

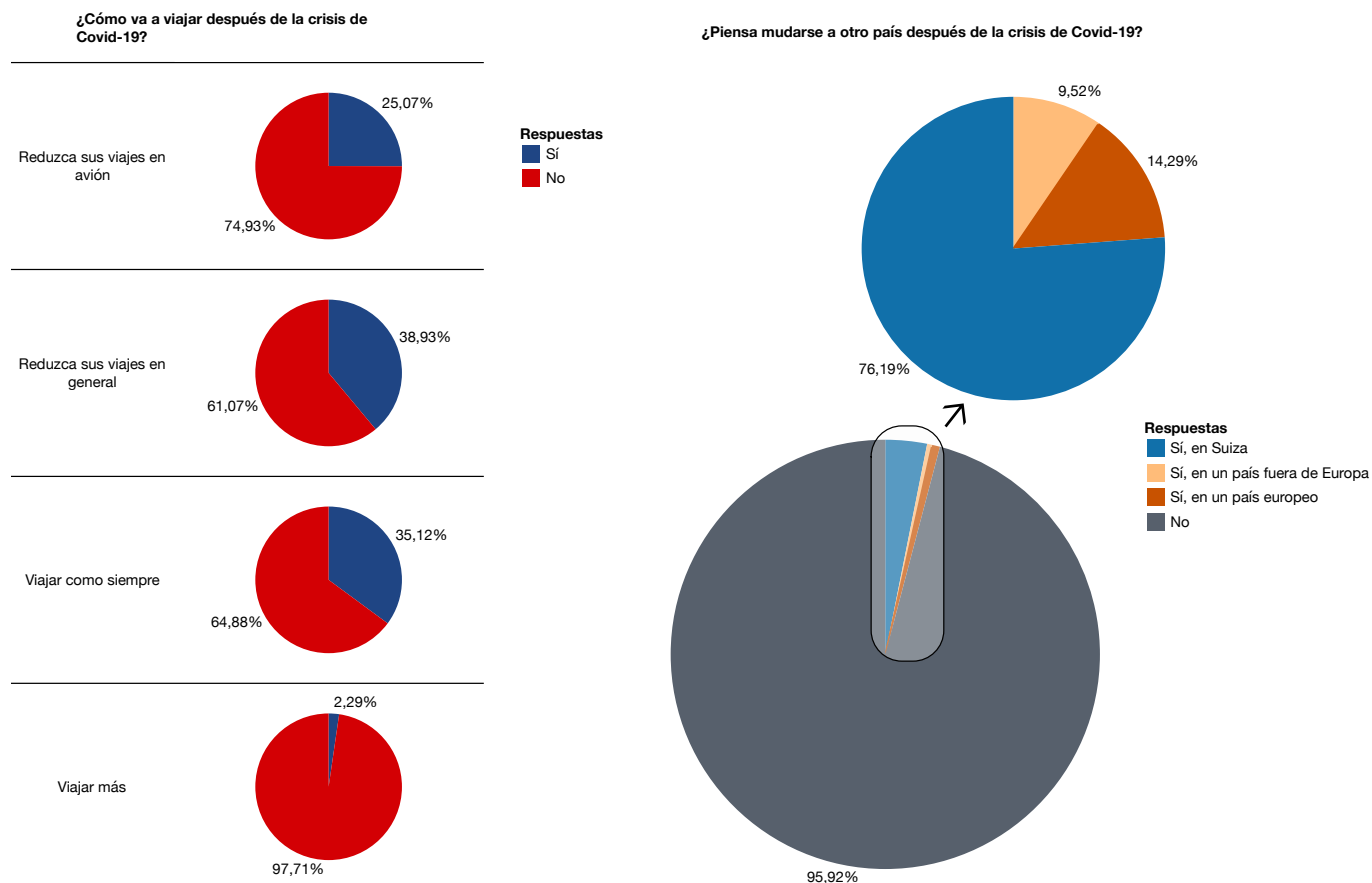
## Repercusiones a largo plazo de la crisis sanitaria COVID-19 en las intenciones de movilidad internacional

La segunda Encuesta sobre el Envejecimiento Transnacional (TAS II) incluía una serie de preguntas sobre cómo percibían los/las participantes los efectos de la pandemia del Covid-19. En un escenario hipotético, sólo 157 personas respondieron que se trasladarían o volverían a Suiza en caso de que se produjera otra pandemia mundial como la del Coronavirus. Después de experimentar la crisis sanitaria del COVID-19, 144 encuestados y encuestadas consideran mudarse a Suiza, 27 a Europa y 19 a un país fuera de Europa. Además, 15 participantes se jubilaron anticipadamente por causa del Coronavirus. Por consiguiente, entre los 4'700 participantes apenas se originaron cambios en su residencia o en su actividad principal como consecuencia de la pandemia.

No obstante, ambos, encuestados y encuestadas mencionaron varios cambios en su movilidad internacional que probablemente continuarán más allá de la crisis sanitaria: el 25% tiene previsto reducir sus viajes en avión y el 39% reducirá sus viajes en general. Desde el comienzo de la crisis del coronavirus, la comunicación por teléfono, SMS, Facebook, Skype u otros medios sociales con familiares que viven en otros países ha aumentado para el 38% de los/las participantes, mientras que la frecuencia en encuentros personales ha disminuido para el 66% de entre ellos y ellas. En los casos en los cuales los/las encuestados/encuestadas no residen en el mismo país que los miembros de su familia, los medios preferidos para socializar/

saludarse son las llamadas de voz por teléfono o por Internet (alrededor del 50% de los/las encuestados/encuestadas utiliza WhatsApp, Skype, Zoom o FaceTime), seguidos de los mensajes en las redes sociales (aproximadamente el 40%) y las tarjetas postales/cartas (30%). Se prefiere el correo electrónico para compartir información sobre un tema específico. Consejos en relación a la vida cotidiana se comparten principalmente a través de llamadas de voz por Internet.

## Las repercusiones de la crisis de Covid-19 en la movilidad internacional de los encuestados



Fuente de datos: segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional © nccr – on the move

# nccr → on the move

National Center of Competence in Research –  
The Migration-Mobility Nexus

[nccr-onthemove.ch](http://nccr-onthemove.ch)

Les agradecemos sinceramente su confianza, así como el tiempo que han dedicado a este estudio. Gracias, por todos los mensajes de ánimo que recibimos durante la pandemia, sus testimonios nos han hecho viajar cuando no era posible hacerlo !Muchas gracias a todos y a todas por su participación!



Eric Crettaz, Mihaela Nedelcu, Livia Tomás, Eva Fernández G.G., Laura Ravazzini  
Agradecemos a Maxime Mailhot el diseño gráfico de este folleto.



Para obtener más información sobre la encuesta y los estudios científicos de nccr – on the move, visite nuestro [sitio web](#).



Cita/referencia sugerida: nccr – on the move (2022). Segunda encuesta sobre el envejecimiento transnacional (TAS II): Primeros resultados internacionales. Neuchâtel: nccr – on the move.

[Artículo en la Revue Suisse \(Revista Suiza\)](#)

[Página web del OFS en relación a la quinta Suiza \(en inglés, francés, alemán o italiano\)](#)

[Página web del DFAE \(en inglés, francés, alemán o italiano\)](#)

Los Programas Nacionales de Investigación (PNR) son un instrumento de financiación de la Fundación Nacional Suiza para la Ciencia y la Investigación – The Migration-Mobility Nexus [nccr-onthemove.ch](http://nccr-onthemove.ch)